



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Verfügung des Generalsekretärs der Handelskammer Bozen betreffend das Personal

Disposizione del Segretario generale della Camera di Commercio di Bolzano riguardante il personale

Betreff:

Öffentliches Auswahlverfahren für 1 Stelle in der Besoldungs- und Berufsklasse A1, Berufsbild „Personal der Hilfsdienste“ (Hausmeister im Merkantilgebäude) für die Personalverwaltung, mit befristetem Arbeitsvertrag.

Oggetto:

Selezione pubblica ad 1 posto nella posizione economico-professionale A1, profilo professionale “addetto ai servizi ausiliari” (custode nel Palazzo Mercantile) per l’Amministrazione del personale, con contratto di lavoro a tempo determinato.

Präambel und Begründung:

Der Direktor der Personalverwaltung hat um Zuweisung eines Mitarbeiters/einer Mitarbeiterin für den Aufsichts- und Pförtnerdienst im Merkantilgebäude ersucht.

Es ist deshalb erforderlich, ein öffentliches Auswahlverfahren für 1 befristete Stelle in der Besoldungs- und Berufsklasse A1, Berufsbild „Personal der Hilfsdienste“ (Hausmeister im Merkantilgebäude) für die Personalverwaltung auszuschreiben, welche Kandidaten und Kandidatinnen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist.

Der Abschnitt VII der geltenden Verordnung über die Organisation der Handelskammer Bozen regelt die befristete Anstellung des Personals.

Der Artikel 25 des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung und der Artikel 45 der Verordnung über die Organisation der Handelskammer Bozen regeln die Arbeitsverträge mit befristetem Arbeitsverhältnis.

In diesem Fall kann die Bestimmung gemäß Artikel 25, Absatz 1, Buchstabe d) des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung angewandt werden, welche vorsieht, dass die Verträge mit befristetem Arbeitsverhältnis für technische Gründe oder Ausführung gelegentlicher oder außerordentlicher Tätigkeiten und Bewältigung organisatorischer Innovationen, sofern diese nicht durch die Bediensteten wahrgenommen werden können, abgeschlossen werden können.

Es wird außerdem als zweckmäßig erachtet, die Prüfungskommission zu ernennen.

Preambolo e motivazione:

Il direttore dell’Amministrazione del personale ha chiesto la messa a disposizione di un/a collaboratore/trice per la sorveglianza e la portineria del Palazzo mercantile.

Si ravvisa la necessità di bandire una selezione pubblica ad 1 posto a tempo determinato nella posizione economico-professionale A1, profilo professionale “addetto ai servizi ausiliari” (custode nel Palazzo Mercantile), per l’Amministrazione del personale, riservato a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

Il capo VII del vigente regolamento sull’organizzazione della Camera di commercio di Bolzano regola il reclutamento di personale a tempo determinato.

L’articolo 25 del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni e l’articolo 45 del regolamento sull’organizzazione della Camera di commercio di Bolzano disciplinano il contratto di lavoro a tempo determinato.

Nel caso specifico può trovare applicazione il disposto dell’articolo 25, comma 1, lettera d) del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni, il quale prevede che i contratti di lavoro a tempo determinato possano essere stipulati per ragioni di carattere tecnico o per l’esecuzione di attività aventi carattere occasionale o straordinario e per far fronte ad innovazioni organizzative, quanto alle stesse non sia possibile provvedere con il personale in servizio.

È opportuno, inoltre, procedere alla nomina della commissione esaminatrice.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol, welche auch auf das Personal der Handelskammer Anwendung finden.

Beschluss des Kammerausschusses Nr. 27 vom 26.02.2024, mit welchem dem Generalsekretär einige Zuständigkeiten auf dem Sachgebiet des Personalwesens übertragen werden.

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige che si applicano anche al personale camerale.

Deliberazione della Giunta camerale dd. 26.02.2024, n. 27, che delega al Segretario generale alcune competenze in materia di personale.

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, verfügt der Generalsekretär wie folgt:

Es wird ein öffentliches Auswahlverfahren für 1 befristete Stelle in der Besoldungs- und Berufsklasse A1, Berufsbild „Personal der Hilfsdienste“ (Hausmeister im Merkantilgebäude) für die Personalverwaltung ausgeschrieben, welche Kandidaten und Kandidatinnen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist.

Die Prüfungskommission des genannten Auswahlverfahrens wird mit folgender Zusammensetzung ernannt:

Präsident:

Luca Filippi, Vizegeneralsekretär der Handelskammer;

Mitglieder:

Daniel Hofmann, Mitarbeiter der Handelskammer;

Irene Langebner, Mitarbeiterin der Handelskammer;

Zusatzmitglied:

Elisabetta Carnielli, Mitarbeiterin der Handelskammer;

Sekretariat:

ein/e Mitarbeiter/in der Personalverwaltung.

Bei der Zusammensetzung der Prüfungskommission werden die Bestimmungen über den sprachlichen Proporz und die Gleichstellung der Geschlechter beachtet.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso il Segretario generale dispone come segue:

Viene bandita una selezione pubblica ad 1 posto a tempo determinato nella posizione economico professionale A1, profilo professionale “addetto ai servizi ausiliari” (custode del Palazzo Mercantile) per l'Amministrazione del personale, riservato a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

La Commissione esaminatrice della suddetta selezione viene nominata nelle seguenti persone:

Presidente:

Luca Filippi, Vicesegretario generale della Camera di commercio;

Componenti:

Daniel Hofmann, dipendente camerale;

Irene Langebner, dipendente camerale;

Componente aggiuntivo:

Elisabetta Carnielli, dipendente camerale;

Segreteria:

un/a collaboratore/trice dell'Amministrazione del personale.

La Commissione esaminatrice è composta nel rispetto delle norme che regolano la proporzionale linguistica e la parità di genere.

Der Präsident der Kommission wird ermächtigt, eventuelle Ersatzmitglieder und/oder weitere Zusatzmitglieder mittels Schreiben zu ernennen.

Sollten keine geeigneten Kandidaten über das Auswahlverfahren gefunden werden, kann das Verfahren bis zur Deckung des Personalbedarfs neu ausgeschrieben werden.

Il Presidente della Commissione viene autorizzato a nominare per iscritto eventuali membri sostituti e/o ulteriori componenti aggiuntivi.

Nel caso in cui la procedura selettiva dovesse andare deserta, la medesima potrà essere ribandita fino alla definitiva copertura del posto.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden, und zwar ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

Rimedi legali:

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa entro 60 giorni dalla piena conoscenza del provvedimento.

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)